

Casualties of War in Iraq 4,802 Afghan 3,151 as of Sept. 6, 2012



Texas' Oldest Hispanic Owned Newspaper

El Editor

Celebrating 36 Years of Publishing

"El Respeto al Derecho Ajeno es la Paz"

Lic Benito Juarez

VOL. XXXV No. 48

SOUTHWEST COLLECTION
Texas Tech University
LUBBOCK, TEXAS

Week of Sept. 6 thru Sept. 12, 2012

www.eleditor.com

Lubbock/Midland-Odessa Region

Judges Side With DOJ; ID Law "Pretext" for Racial Discrimination



Last week's unanimous ruling by 3 federal judges on the U.S. District Court for the District of Columbia is proof that Republican claims of voter fraud in Texas do not justify the need for a voter ID law.

According to the Justices written opinion, the state used the voter fraud claim as a "pretext for racial discrimination."

The law which was passed in 2011 by the Republican controlled legislature and championed by Texas Attorney General Greg Abbott and Governor Rick Perry was passed over Democratic objections. Republicans claimed that voter fraud in Texas was rampant and that the law was needed to make sure only Texas residents voted in elections.

But what Republicans tried to ignore was that Texas is one of the southern states that was singled out in the 1965 Voting Rights Act which said that any change in those state's voting procedures needed to be cleared by the US Department of Justice before being implemented.

When the state requested preclearance from the DOJ, it was denied.

Abbott then filed a lawsuit in the federal courts which opened the door for the DOJ to obtain proof of why the law was necessary.

The court began to ask Texas to submit information and documentation regarding the fraud claims, and how many voters would be impacted by the new law. Their objective was to make Texas prove that the new law would not negatively impact any Texas voter, especially minority voters who do not have one of the forms of ID called for in the law.

What they found was that many elderly, Hispanic and black Texas voters would be negatively impacted since they were the largest group of people found to be in that category. It was estimated that over 1.5 million of legitimate Texas voters do not possess a Texas ID such as one called for in the new law.

The judges found that the state had not shown that the new law would not unfairly impact or "tint-pink" minority voting rights.

Why minority? Because historically, financially poor voters are ones that don't have an ID and cannot afford the cost of one. Additionally, a hardship would have been created for

folks who live in areas where the Texas DPS no longer has an office.

In the opinion, the justices wrote that US Census data shows that "Hispanics and African Americans in Texas are more likely to be poor and more likely to live in households without a car."

Even though the state agreed to issue a state ID for free, it would cost a person \$22 dollars to obtain a copy of their birth certificate which is needed to prove their citizenship. Plus, what about the eligible voters who don't have a way of getting to a DPS office? Consequently the three judge panel ruled that "It is virtually certain that these burdens will disproportionately affect racial minorities."

In the written opinion, Judge David S. Tatel wrote that "Simply put, many Hispanics and African Americans who voted in the last election will, because of the burdens imposed by [the new voter ID law], likely be unable to vote in the next election."

Texas Secretary of State Hope Andrade issued a press release after the ruling saying that "As a result of the court's decision, Texas is not permitted to implement the photo ID law."

Consequently, for the November 6 General Election, voters will not be required to present a photo ID to vote in person."

El Editor will publish the types of ID's that will be accepted in case a voter does not have their voter registration card in a future edition.

Email: eleditor@sbglobal.net

Presidente de México se disculpa por ataque a vehículo de EEUU

El presidente mexicano Felipe Calderón dijo que "lamenta profundamente" el ataque a un camión contra un vehículo de la embajada de Estados Unidos por parte de policías federales la semana pasada y prometió una "investigación a fondo con todo el rigor y severidad."

"Sea por negligencia, sea por falta de capacitación, sea por falta de confiabilidad, sea por complicidad, no pueden admitirse esos hechos", declaró el mandatario.

"No podemos permitir que pasen esos hechos", agregó Calderón durante una conferencia sobre combate a la delincuencia realizada en la ciudad de México, a la que también asistió el embajador estadounidense Anthony Wayne. El mandatario agradeció al gobierno de Estados Unidos por el apoyo que ha dado a México en la lucha contra los cárteles de la droga.

Dos miembros del personal de la embajada estadounidense resultaron heridos el viernes cuando policías federales comenzaron a disparar contra su vehículo blindado en un camino rural al sur de la ciudad de Mérida. Un capitán de la Marina de México que también iba en el automóvil resultó ileso. Los dos estadounidenses se dirigen a una práctica de entrenamiento de la Armada de México en las montañas al sur de la capital cuando cuatro vehículos, al parecer con policías federales, comenzaron a perseguirlos y dispararles.

La autoridad tiene arraigados a 12 agentes federales a la espera de que se les finiquiten posibles cargos por abuso de autoridad.

El martes la Armada emitió un comunicado donde informó que el capitán de la Marina no iba conduciendo la camioneta, sino que tenía la función de enlace y traductor para los estadounidenses, uno de los cuales iba conduciendo mientras el otro iba en el asiento del copiloto.

El Editor's Week in Review

Constitutional Fight Between Texas LULAC and National Board

Here's a story about an Hispanic organization's inner power struggles which has received very little press, but has the potential of changing just how much authority the national LULAC Board has over its state chapters.

The controversy revolves around the national LULAC board of director's decision to set aside some of the Texas Chapter state election results. New state elected officials which include State Director Florida Chavez, Deputy State Director Beatrice Martinez, Director of Youth Peter Anzaldúa and Deputy State Director of the Elderly Lourdes Galvan were elected at the state convention on June 10.

But on June 29 the LULAC Board led by National LULAC Director Margaret Moran stepped in to nullify the voting results. Complicating matters even more, the board allowed the elected state treasurer, and two deputies for women and young adults to retain their titles. Then in late July the Texas Chapter filed a lawsuit against the national board after the national board voted to appoint Moran to a temporary Texas Director position so she could appoint a committee of 3 non Texas voters to select the new directors in the vacant positions.

Although the board held a hearing on the state director position, challenges to the other positions were not allowed by the board.

On July 21st the Texas LULAC Board of Directors passed a resolution which reads in part, "WHEREAS, Margaret Moran assuming the Texas State Director's office, is a violation of the (LULAC) constitution, which is grounds for impeachment, as well as any other member of the National Board of Directors who insist on appointing "elective" officers. And as such, any member of the National Board of Directors who chooses to ignore their responsibility as a member of the League and is under the jurisdiction of Texas LULAC shall automatically face charges at the council level."

The resolution goes on to say that it does not recognize the board's actions, and "instructs the aforementioned Texas State Officers to fulfill their duties of office and responsibilities to the membership of Texas LULAC by proceeding to carry out the business of the state organization."

The state chapter seems to be solid ground since the constitution clearly states that "all elective State officers shall be elected by a majority vote of the accredited delegates to the State Assembly."

Census Records Show Hispanic Population Origins

The latest census figures from the US Census Bureau seem to confirm what we already knew here.

That is that the majority of Hispanics in the US are of Mexican origin. And while labels like Hispanic and Latino seem to blur the ethnicity lines, almost two thirds of the estimated 33 million people who are Hispanic are of Mexican ancestry.

It is also a mostly young demographic with a median age of 25 years. That means that roughly half are under 25 years of age and the other half are over 25.

In terms of education, 9% of those over 25 have a bachelor's degree or higher.

The figures also revealed that more than half, 52%, of those of Mexican origin live in the western states, and 35% in the south, mostly in Texas. But there is also a high concentration in cities like Chicago. Obviously, there are also many people who live in all cities across the country. Figures also show that 64% of Mexican Americans over the age of 5 speak English proficiently.

LA Police Brutality in Full Camera View

As they say, the camera doesn't lie. And for five Los Angeles police officers, one of the patrol car's cameras certainly didn't when it showed a female officer threatening and then stomping on a woman's genital area as they tried to take her into custody.

The woman who was being arrested on suspicion of child endangerment after abandoning her 2 children at a local police station later died in the back seat of the police car.

The woman was a 35 year old African American.

Fiestas Start September 14

Fiestas del Llano line, reminds folks that entry to this year's Fiestas Patrias celebration will be free.

The event is scheduled to begin on Friday the 14th with the Miss Hispanic Scholarship Pageant and continue on the 15th with the Fiestas Parade. The parade route ends at the Lubbock Civic Center where the ribbon cutting ceremony will take place right before the gates open and folks can enjoy the food and other things the food booths have to offer.

For more information on the parade, contact Frank Gutierrez at 806-392-2892; food booths, contact Susie Juarez at 806-549-3904; and for all other information, Robert Narvaiz at 806-781-6277.

Email: eleditor@sbglobal.net

Commemoration of 1972 Raza Unida National Convention Held in El Paso

Lubbock residents Carlos Jr. and Lile Quirino attended the 40th anniversary commemoration of the 1972 Raza Unida National Convention this past weekend in El Paso, Texas.

The event was held from August 30 thru September 2 at the Tomás Rivera Conference Center, University of Texas at El Paso and was sponsored by Chicano Studies at Mercado Mayapán with concurrent exhibits in El Museo Mayachén.

According to the Quirino's, there were over 200 people in attendance, many of them who played a role in the 1972 convention.

"It was great to see friends and feel the inspiration of the movement as a whole", said Quirino.

According to the Texas State Historical Association, the Raza Unida Party was established "on January 17, 1970, at a meeting of 300 Mexican Americans at Campesite Hall in Crystal City, Texas. José Ángel Gutiérrez and Mario Compañ, who had helped

found MAYO (the Mexican American Youth Organization) in 1967, were two of its principal organizers".

El Editor's late Publisher Bidal Agüero was actively involved in the party as were the Quirino's.

On page 2, readers can see a photo collage which include the following participants:

TACHE - Víctor Pizarro, Monica Bañuelos, Antonia Bañuelos; Joana Olivas, Carlos Nevezar who represented Chicano Studies UTEP; The Autonomous Brown Berets of El Paso - Adam Martinez-Movimiento Chicano/a de Aztlan (MECHA); UTEP Chicano Pre-Law Society Victoria Torres, Jacqueline Gulliner and Michelle Sanchez; Family Tylene, Gominic, Tinny Rodriguez with Ace El Chuco Brown Berets; Lydia Hernandez Phoenix AZ newly elected State Representative; Elliott Navarro from Dallas, Daniel Bustamante of Houston; Louis Tijerina of Kaufman, Tx. Herman Baca & Carlos Vasquez - President Committee on Chicano

Rights, National City, CA; Rudy Acuña from California; Irma Mireles, Lile Quirino and Linda Del Toro representing the RUP Raza Unida Partido delegates 40 years ago; José Angel Gutiérrez - Founder of RUP; co-founder of MAYO Mexican American Youth Organization and also an Attorney in Dallas, Texas and Carlos Quirino from Lubbock, Texas.

For the Quirino's one of the highlights of the event was the lighting of the candles ceremony.

Here's how it was described to El Editor.

Lighting of the Candles

We light these 4 candles in honor of those Chicano activists and supporters of our lucha who have died.

The first candle is for the COURAGE they had in confronting the gringo system of institutional and personal racism.

The second candle is for the COMMITMENT they made to work tirelessly for our rights as Americans and the interests of la

raza.

The third candle is for the PERSEVERANCE, "por no dejar caer la bandera de la raza" in spite of so much violence, discrimination, repression, poverty, and attacks on our collective and personal dignity as human beings; our predecessors forged on.

The fourth candle is for the VISION they had; for a future where Chicanos would be the architects of their own destiny; with the capacity to carry out the plan to be governors and not only the governed; leave the world a better place than we found it; and be an important part in the future of our great country.

San Antonio Mayor Julian Castro, whose mother Rosie was very active in the party in the 1970's also sent a letter congratulating the group for their 40 years of championing civil rights and civic participation.

The letter can also be found on page 2.

Email: eleditor@sbglobal.net

El Editor Newspaper

Informing-Educating-Creating Action.

Our EDITORIAL Voice

Republican Convention "High Spanics"

You've heard of the best seller book called "The 50 Shades of Gray"? The best line we heard last week was David Letterman's, when he referred to the convention as the "50 shades of white" convention.

Now that sounds like a political party we would not want to switch to! Yes, we know they had those "Latino and High-Spanics" like top Texas Tea Partier and Spanish language challenged Senate candidate Ted Cruz, New Mexico Governor Susana Martinez, and Florida Senator Marco Rubio.

And while they might represent diversity to some, their brand of politics represent a turning of their back on a large segment of the population who share their ethnicity but not their desire to get ahead at any cost. And in the case of the governor, at the cost of denying her own family's history.

The question is: Do they represent real diversity or do they only represent a certain brand of Latino who is coveted by the Republican Party? In our view they are the ones who have forgotten that the ethnic group they claim to be from are the most used and abused people by Republicans in this country.

In the case of Cruz, it must have been somewhat of an embarrassment to have to refuse to debate his opponent David Dewhurst in Spanish because Cruz does not speak it fluently. So, who have someone who purports to be representative of a cultural group yet has not thought enough of his cultural upbringing to at least speak his native language.

And imagine that, someone being used by the Republicans to attract Hispanic voters, some who don't speak English, to their party? Cruz's response to Univision concerning his refusal to debate in Spanish was telling about how true he has kept to his culture when he said, "I think we would have a better debate if we did the debate in English."

Cruz blamed his inability to speak Spanish on being a second generation Latino. How's that for taking personal responsibility? Dewhurst by the way is fluent in Spanish.

In the case of Martinez, you have a governor who has made it her mission to attack immigrants in New Mexico by promoting a state law denying immigrants the ability to obtain a driver's license.

For years and years, New Mexico has functioned well with the present law allowing undocumented immigrants to get a license; yet within a year of being elected, Martinez makes it her mission to change the law and attack the very ethnic group she descended from.

And this from someone whose grandparents came here illegally; even though she tried to deflect questions about their legal status when she was asked about her ancestry. She only acknowledged the fact that they crossed over to the US illegally after being confronted with census records which showed that her paternal grandparents had been listed as "illegal aliens" in the 1930s.

Martinez would do well to remember that when she uses the term "illegal alien" she very well could be referring to her own relatives.

In the case of Marco Rubio, the Cuban boy wonder, you have another slick politician who was caught lying about his family's history.

During his campaign to become Florida's Tea Party savior, Rubio repeatedly made the claim that his parents were Cuban exiles, forced to leave Cuba after Fidel Castro took over the country.

Now that sounds good in Florida because many of the voters are Cuban exiles. But as usual, historical records don't lie, and it was revealed by documents including naturalization records that his parents came to the US more than 2 years before Castro took over.

When confronted with census records by reporters he told them he was "going off the oral history of my family". Doesn't that sound like he's saying that his family lied to him? Then he covered it up even further by telling reporters that "All of these documents and passports are not things that I carried around with me". Shameful.

Here's another brief example from the Huffington Post on how this kind of behavior was prevalent at the convention: "New Mexico businessman Phil Archuleta gave a controversial speech during the 2012 Republican National Convention's "We Built It" night. His remarks that the Obama administration did not give his business more money sparked contention after it was brought to light that he saw over \$340,000 in federal contracts under Obama in 2010.

See what we mean? Perhaps Los Angeles Mayor Antonio Villaraigosa expressed our sentiments best when he referred to the "use" of Latinos as "window dressing" and said that Republicans "can't just trot out a brown face or Spanish surname" and expect Latinos to vote Republican.

Editorials are solely the opinion of El Editor's editorial voice and do not represent the views of any our advertisers. If you would like to offer a guest commentary in response to our editorials, or on any other topic, we welcome your submission. It will be considered for publication in accordance with our editorial policies. Email: eleditor@sbglobal.net

EL EDITOR is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland/Odessa Texas. El Editor has been published on a weekly basis since 1977. Our physical address for overnight delivery is 1502 Ave. M in Lubbock, TX 79401. El Editor is available on the internet at <http://www.eleditor.com> and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in El Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Advertising information available by emailing us at eleditor@sbglobal.net or by calling us at 806-763-3841. Opinions and commentaries are welcome and can be sent to the same email address. All opinions and letters to the editor must contain the writer's name, address and phone number but name can be withheld at the writer's request. Address and telephone number will not be published.

Founder the late Bidal Agnero
Olga Agnero - Publisher/Editor
Marisol Agnero - Distribution Amalia Agnero - Composition
FOR ADVERTISING CALL OR EMAIL:
editorsales@sbglobal.net 806: 741-0371 or 806: 763-3841

EL ORGULLO - Y EL PREJUICIO - CULTURAL

By Charlie Erickson
Hispanic Link News Service

¡Por qué será que mis vecinos gileños, Smith y Jones, no saben distinguir entre el orgullo cultural y el patriotismo?

En casa toda celebración mexicana, las familias provenientes de Jalisco o de Monterrey o de Oaxaca con nostalgia lloran a rienda suelta canciones rancheras como "Mejino lindo y querido" en lo que ondean las banderas rojas, blancas y verdes que les pasan los amables vendedores de cerveza.

Y los patriotas blancos, agitados, cuyos antepasados dispararon con mosqueo a los terratenientes orgánicos, se quejan a los locales locales que aquellos extranjeros deberían volver de adonde llegaron.

Así fue como recibieron a Leo Manzano cuando volvió a casa a Granite Shoals, Texas, con una medalla de plata este mes. El periódico del pueblo, Highlander, publicó los mensajes de bienvenida de sus lectores.

De Barb: "Corría como integrante del equipo olímpico de los EE.UU. Como tal, el Pueblo Estadounidense tenía el derecho de esperar de él una lealtad individual. Que vergüenza!"

De Boshrod: "Para mí [Manzano] quedó en nada cuando portó la bandera mexicana. Retiro mi orgullo por su logro!"

De Mike: "Me quedé horrorizado con que llevara la bandera mexicana y que dijera que represente a los dos países. Se escapó de un país completamente deficiente para venir a los EE.UU. y convertirse en un algalien!"

De Not a Fan: "Es el Campeón Nacional de los EE.UU., no es el campeón nacional mexicano. Estamos en los Estados Unidos de América, 1 bandera, 1 país... ¡llevarnos sólo 1 bandera, Manzano tiene que darse cuenta que puede tener un vínculo ético con su país, pero que NO es su país!"

Estados Unidos de América, 1 bandera, 1 país... ¡llevarnos sólo 1 bandera, Manzano tiene que darse cuenta que puede tener un vínculo ético con su país, pero que NO es su país!"

Estos son sólo unos ejemplos, pero Leo contaba también con unos cuantos amigos.

De Dwayne: "Señor Leo Manzano es un Gambleo, ¡Viva Texas!"

De Danny Martie: "Como cualquiera de nosotros, él tiene el derecho de ser orgulloso de su país natal. Si yo me mudara a otro país y computara como parte de su equipo olímpico, haría flamear con orgullo las banderas de los Estados Unidos y de mi nuevo hogar. Y para que sepan, Leo cuenta con doble nacionalidad."

Estoy seguro que en México su familia sintió tanto orgullo por él como sienten sus amigos y familiares en los EE.UU."

De Becky: "¡Acaso no tenemos la bendición de vivir en un país en el que todos podemos dar voz a nuestras opiniones? Política aparte, ¡felicitaciones a un joven muy merecido quien trabajó ardua y largamente para lograr su sueño!"

CNN logró encontrar a un mexicano-americano que concordó con los gileños. Su columnista, Rubén Navarrete les dijo a sus lectores que la acción de Leo "me revolió el estómago" y alegó por su blog que su perspectiva había atraído más de 11 mil respuestas.

¡Nuestro consejo para Rubén! Tómate un Alka-Seltzer y si te da el dolor por más de cuatro horas, llama a tu curandera.

(Charlie Erickson, editor, redacta una columna de opinión para Hispanic Link Report, en la que sus comentarios aparecen inicialmente bajo el seudónimo, Key Barbara. Las columnas se firman. Sin pelo en la lengua, y se encuentran tanto en la edición impresa, como en la que sale por www.HispanicLink.org)

©2012

El Editor

Informing-Educating - Creating Action.
The Job of a Real Newspaper of

RECORD

Photo by: Carlos & Lilé Quirino
EL EDITOR



CHICANO POWER!

"Es mejor morir de pie que vivir de rodillas."

Legacy of the Chicana Movement in El Paso

¿Quien hizo tus jeans? Who made your jeans? Tommy, Calvin o Maria

Texas Association of Chicanos Higher Education

NDE - El Paso Chapter

Chicano Studies

Dreamer habla en convención demócrata



Veliz "es americana en todo, menos en un pedazo de papel", y porque "eso de tener o no papeles en nuestra comunidad (hispana), yo creo que no tiene gran relevancia".

"Puede haber críticas, que vengan las críticas", agregó el representante de origen puertorriqueño, uno de los principales impulsores de la reforma migratoria en el Congreso. "Pero

nuestra comunidad ve en esa joven a sus propios hijos". La reforma migratoria fue una de las promesas que formuló Obama a la comunidad latina en su campaña del 2008 para llegar a la presidencia y es uno de los puntos que ésta le reclama como promesa incumplida.

El partido demócrata aprobó en la víspera su plataforma programática, en la que renovó la necesidad "urgente" de una reforma migratoria integral que defina la situación de 11 millones de inmigrantes que residen en Estados Unidos sin la debida documentación.

Las 30 principales organizaciones latinas de Estados Unidos se declararon complicadas con la plataforma demócrata, pero advirtieron que esperan un compromiso real para darle máxima prioridad en caso que el presidente Barack Obama resulte reelegido.

Gutiérrez expresó su esperanza de que, de resultar reelegido, Obama "tendrá más tiempo y un plato no tan lleno" para poder dedicarse a la reforma migratoria.

"El Partido Republicano va a tener que mirarse en el espejo el día siguiente de las elecciones y decir: '¿Qué se nos dieron con los latinos? Es tiempo que nos sentemos y no obstruyamos el proceso', agregó el legislador, reiterando las quejas demócratas de que los republicanos han obstruido cualquier intento de aprobar leyes migratorias durante el gobierno de Obama.

Varios sondos recientes conceden a Obama una amplia ventaja sobre su rival republicano Mitt Romney en cuanto a la intención de votos entre hispanos, aunque las encuestas dan un empate técnico entre la población general estadounidense.

La presencia de Veliz y Saralegui en la cartelería del miércoles es una muestra parcial de los esfuerzos que realizan los demócratas para animar el voto latino, un electorado clave para las aspiraciones reeleccionistas de Obama.

Los demócratas concedieron la víspera el discurso principal de la convención por primera vez a un latino, el alcalde de San Antonio Julián Castro, y el presidente de la convención es otro hispano, el alcalde de Los Angeles, Antonio Villaraigosa.

La importancia del voto hispano quedó de relieve nuevamente el miércoles, cuando la primera dama Michelle Obama exhortó a los delegados latinos a trabajar más que nunca para lograr la reelección de su esposo Barack.

"No tenemos un minuto que perder. Todos tenemos que trabajar como nunca. Necesitamos que todos ustedes salgan cada día", dijo durante una reunión del comité de delegados hispanos asistentes a la convención de tres días que celebran los demócratas.

La primera dama recordó que Obama ganó la elección en 2008 por un estrecho margen, y que en el estado sede de la convención —Carolina del

In Julian Castro and Marco Rubio, the differences among Latinos on display

The Hispanics with the highest profiles in this year's political conventions, Sen. Marco Rubio of Florida and Mayor Julián Castro of San Antonio, stand as opposites in a cultural and political split that has divided millions of U.S. Latinos for decades.

Republicans chose Rubio, who is Cuban-American, to introduce Mitt Romney at the party's convention last week. Democrats, meeting this week in Charlotte, N.C., picked Castro, who is Mexican-American, as keynote speaker, the role that launched a young Barack Obama to national political prominence.

Although they often are lumped together as Hispanics, Rubio and Castro are emblematic of acute political distinctions between Mexican-Americans, who are the largest Latino group in the U.S., and Cuban-Americans, who are the most politically active. Despite their shared language, these two constituencies have different histories in the United States and are subjected to distinctions in immigration policy that go easier on Cuban immigrants.

"Historically, many Cuban-Americans for the last few decades have tended to be a little more conservative. So it's not surprising that you would see Sen. Rubio and the Republican nominee for Senate in Texas, Ted Cruz, running as Republicans," Castro told The Associated Press. "And I don't begrudge them for that. I think the policies they espouse are wrong, are not the best ones. But, you know, they're doing what they believe. And I applaud them for that."

Rubio, 41, was born in Miami. His parents left their native Cuba in the U.S. 2½ years before Fidel Castro overthrew the Cuban government. Fifty-nine percent of Cubans in the U.S. in 2010 were foreign-born, according to the Pew

Hispanic Center, and three-quarters were American citizens.

Julián Castro, 37, was born in the U.S., as were his parents. Almost 64 percent of people of Mexican descent in the country are U.S.-born, according to the Pew Hispanic Center.

Moises Venegas, a retired Mexican-American educator and Latino community activist in Albuquerque, N.M., said the two groups have little in common besides an historical connection to Spain, and Spanish surnames.

"The Cubans have never been one of us," Venegas said. "They didn't come from Chihuahua or Sonora in Mexico and from poor backgrounds. They came from affluent backgrounds and have a different perspective. The Republican Party also has opened doors just for them."

Pedro Roig, a Cuban-American attorney and senior researcher at the Institute for Cuban and Cuban-American Studies in Miami, disputed the notion that there is significant rivalry between the groups. He attributes divisions between Cuban- and Mexican-Americans in part to geography and noted that many in the Cuban community admire Castro's selection as the Democrats' keynote speaker.

"Sometimes Cuban-Americans, we have created an enclave in the area of South Florida, which is much more limited than the Mexican settlement in the United States," Roig said.

Of the 52 million Latinos in the U.S., 33 million are of Mexican descent, followed by 4.7 million who are Puerto Rican and 1.9 million of Cuban descent. Pew Hispanic Center numbers show. The remaining 10 largest Latino groups are Salvadorans, 1.8 million; Dominicans, 1.5 million; Guatemalans, 1.1 million; Colombians, 927,000; Hondurans,

731,000; Ecuadorians, 665,000; and Peruvians, 609,000, the center reported.

In 2008, 9.7 million Latino voters cast ballots in the presidential election, and 5.2 million were Mexican-Americans, about 45 percent of eligible Mexican-American voters, according to Pew Hispanic Center data. When it comes to showing up at the polls, however, Cuban-Americans outpace Mexican-Americans — some 713,000 Cuban-Americans showed up to vote in 2008, 69 percent of eligible Cuban-American voters, the center found.

Obama won 47% of the Cuban vote in Florida that year, according to data from The Associated Press.

In Texas, some Republican candidates garner roughly 30 percent of the Hispanic vote, which is overwhelmingly Mexican-American, said Antonio Gonzalez, president of the San Antonio-based Southwest Voter Education Project.

Immigration is the greatest source of division between the groups, with Cubans having an easier and faster route to legal residency and citizenship. Early migrations of Cubans included upper- and middle-class families, but people who came to the U.S. during the 1980s Mariel boatlift were not as well-off.

Cuban-Americans began embracing the GOP in the early 1960s after the Bay of Pigs invasion, which failed to topple Fidel Castro. The loyalty deepened after President Ronald Reagan courted Cubans with his anti-Castro policies.

The U.S. amended the Cuban Adjustment Act of 1966, which had provided Cubans in the country with temporary visas and a path to legal citizenship, with what is known as the "wet

foot, dry foot policy." The 1995 measure allows Cubans who reach American shores, "dry foot," to apply for legal residency and eventually citizenship. Cubans who are intercepted at sea, "wet foot," are returned to Cuba or sent to another country that will accept them.

By comparison, Congress has for years refused to rewrite immigration laws to provide U.S. residency for immigrants in the country without legal permission, many of whom are from Mexico. It also voted down a bill that would have given residency to immigrants brought to the country by their parents who entered or stayed legally.

While some Cuban-Americans have hoped for decades for a return to a free Cuba, many Mexican-Americans recognize parts of the U.S. as historically Mexican. "We didn't cross the border, the border crossed us," is a favorite refrain. Mexican immigration has fed much of the U.S. population growth in recent decades.

DeeDee Blase, founder of the Arizona-based Tequila Party, an independent political group made up largely of Mexican-Americans, said Cuban-Americans have failed to support policies important to Mexican-Americans, like immigration reform and health care, while waiting Latinos to rally around the trade embargo on Cuba. Blase is Mexican-American.

Guarnea Diaz, outgoing president of Miami-based Cuban-American National Council, said resentments are disappearing as more Mexican-Americans have moved to Miami and more non-Cuban politicians are elected to offices with heavy Cuban support. Inter-marriage between the groups has bridged the divides along with growing Latino unity around equal access issues, Gonzalez said.

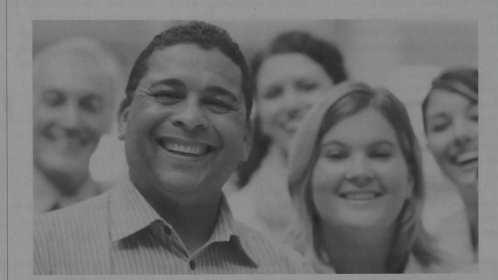
Norte— la ventaja sobre el republicano John McCain fue de apenas 14,000 votos. "Eso es apenas cinco votos por cada distrito. Así que cuando se paren de sus silas, necesitamos que vayan a conseguir esos cinco votos, y luego otros cinco y así sigan consiguiendo más", dijo Obama al día siguiente de cerrar la jornada inaugural de la convención con un discurso en el que defendió los atributos de su esposo para permanecer en la Casa Blanca hasta 2016. "No se detengan hasta que las mesas de votación cierren" el 6 de noviembre, pidió.

La vicepresidenta del Comité Nacional Demócrata Linda Chávez Thompson, desafió a la audiencia a lograr un porcentaje del voto latino a favor de Obama de 80 o 90%, para rebasar el 61% que logró en 2008.

La congresista por Nueva York Nydia Velázquez pidió a los delegados presentes ayuda para que el partido recupere en noviembre la mayoría en la cámara baja que perdió durante las elecciones de medio término de 2010, cuando los republicanos además lograron el control de casi 30 gubernaciones y legislaturas estatales.

"Hay 70 escaños competitivos en todo el país. Cincuenta de ellos resultaron electos por independientes que querían un cambio, pero ahora no les gusta lo que están viendo", dijo la legisladora de origen puertorriqueño. "Tenemos la oportunidad, si ustedes nos ayudan a llegar allí".

En el acto también intervinieron la asesora presidencial Valencé Jarrett y la directora de la oficina para política interna de la Casa Blanca, Cecilia Muñoz. Líder indocumentada hablara en convención demócrata Especial Multimedia del Voto 2010



Controlling Diabetes Day by Day

Learn how to live well with diabetes by attending a series of free educational classes offered by Covenant Community Outreach for those who are uninsured or financially in need.

Four-week series that meets Thursdays 9:30 - 11:30 a.m.

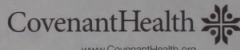
STARTING THURSDAY, SEPTEMBER 13

Call 806.725.5218 for meeting location.

- Nutrition education by a registered dietitian
- Diabetes management skills (including the emotional aspects of diabetes)
- Free glucometer for those who attend at least three of the four classes
- Voucher to purchase 80 glucometer strips for \$5 or 100 for \$10

To see if you qualify for the class, call 806.725.5218.

*Restrictions apply.



www.CovenantHealth.org

Mana to be Inducted in Hollywood's Historic RockWalk of Fame, Report Says

Mana's legacy will live on forever as the Mexican band will be inducted into the RockWalk of fame, the Guitar Center's RockWalk committee announced on Tuesday.

The induction ceremony for the Grammy-winning group will take place Monday Sept. 17 at the Guitar Center headquarters in Hollywood, Calif.

"Mana has made a huge impression on the Latin rock scene over the years," said Dave Weiderman, Chairman of Guitar Center's

RockWalk in a statement. "It's only right they take

that Mana "has made such a contribution to the L.A. com-

stars such in the RockWalk of fame such as Aerosmith, Carlos Santana and B.B. King.

Mana could not have been more pleased.

"It is an honor to be included in such a renowned group of musicians," said Mana's lead singer Fher Olvera in a statement.

"Having our handprints immortalized on Guitar Center's RockWalk will allow us to continue to be a part of Los Angeles - our second home - for generations to come."



their place on Guitar Center's RockWalk," he said adding

community and beyond." Mana joins other legendary

Bosé, Rubio, Rivera y Cuevas lo dejan todo por 'La Voz... México'

A pesar de que tuviera un día como ayer a nivel personal, como se separa momentáneamente de sus hijos, los cuatro "coaches" de la segunda temporada de La Voz... México no dieron marcha atrás con tal de encontrar al nuevo talento de la escena musical mexicana.

"He tenido que dejar atrás una casa, una familia", dijo Miguel Bosé esta semana en rueda de prensa en la Ciudad de México, en la que estuvo acompañado por Paulina Rubio, Jenny Rivera y Beto Cuevas, quienes completan el equipo de entrenadores del programa de talentos.

"Pero era un proyecto que valía la pena. Lo he compaginado perfectamente con la gira que acabo de empezar y en noviembre o diciembre me trasladaré al D.F. de pleno", agregó el cantante padre de dos hijos, sin precisar si viajaría con ellos.

Para Rivera los sacrificios no han sido menos, la diva de la banda ha tenido que reducir sus presentaciones en vivo para cumplir con las grabaciones de la emisión que se estrenará en México el nueve de septiembre y que ya han comenzado a grabar.

"Lo que más me duele es dejar a mis hijos, a mi niña", dijo la cantante, quien próximamente será abuela por segunda vez.



La intérprete relató que su mamá le llamó para decirle que la fecha de alumbramiento podría adelantarse.

"Me dijo que si para la próxima semana ha aumentado su dilatación mi nieta va a tener que nacer sin su abuela. Yo le digo: ¡Apríate, apríate!, es que no me lo quiero perder... ojalá que le apríete hasta el tres de septiembre", bromea la llamada Diva de la Banda.

Para Rubio su participación en el reality también llevará a cambios en su vida.

"En noviembre o diciembre traeremos a lo familia y nos instalaremos en México, haremos una posada, la final [del programa] y todo", dijo Rubio, quien es madre de un niño y se encuentra en medio de un publicitado divorcio. "Voy a venir con toda la familia, los tres peritos y mi

mamá", agregó. "Los 'coaches' aseguraron que convertirán a La Voz... México en una batalla campal a fin de encontrar el nuevo talento que buscan.

"La pinta que tiene todo esto es brutal, se pretende que sea más grande, más poderoso que lo que se hizo hace un año", afirmó Bosé, quien agregó que la química entre sus compañeros derrochará "una suma de seducciones".

En su segunda emisión, La Voz México, seguirá a 150 concursantes que buscarán convencer con su voz a los entrenadores para que los elijan en sus equipos. Cada equipo tendrá 15 integrantes.

Rubio y Rivera adelantaron que ofrecerán las más acérrimas batallas a pesar de la camaradería que ha surgido entre ambas.

"Somos una fieras", expresó Rubio al tiempo que Rivera explicó que "siempre he sido una fiero, pero como la quiero tanto, le digo: 'Pau, discúlpame, ahí te va'".

Ambas recurrirán a cualquier estrategia, incluido usar sus atractivos femeninos, para evitar que los participantes elijan a Bosé o Cuevas.

"Hay mucho pique, hay mucho show en esta segunda temporada, nos pelamos

con todo, hasta con los dientes", expresó una sonriente Rubio. "Vamos a dar muy buena faena, un espectáculo increíble, tenemos la oportunidad de engastarnos con nuestros encantos", agregó la llamada Chica Dorada.

Rivera incluso no escatimará al enfrentarse a sus compañeros pese a la admiración que les tiene.

"Estoy con tres personas que admiro, tengo sus discos y les he aplaudido... pero por el momento tengo que olvidar que los amo y debo ganarme a los participantes", señaló Jenni Rivera, que echará mano de un bastón que lleva consigo debido a una lesión que sufrió en la rodilla.

"Si sirve de protección al final. Como que intimidó [con el bastón]. Sirve como arma, hago lo posible por defendarme porque son unos monstruos con quienes estoy", agregó la cantante.

¿Que Pasa?

ANNUAL ARTS & CRAFTS FESTIVAL

Join the Lubbock Municipal Garden and Arts Center for the 42nd Annual Arts and Crafts Festival, a one-day arts and crafts fair, to be held on Saturday, September 15, 2012 from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. The Fall Festival is a family-oriented event that includes more than 80 vendors selling handmade craft items and fine art. The event features live entertainment, art demonstrations, Collectors Corner, concession booths and Art Alley, children's activities area packed with arts and crafts, entertainment, games and much more. This event traditionally attracts thousands of visitors annually. Vendors from the West Texas area will be selling handmade and one of a kind antiques and collectible items. A Park and Ride Trolley service will run throughout the festival from the parking lot at Hodges Community Center, 4011 University to the Garden and Arts Center. Admission is free and open to the public.

The Lubbock Municipal Garden and Arts Center is located at 4215 University Avenue. For more information on classes or reservations, please call the Lubbock Municipal Garden & Arts Center at (806) 767-3724, email pgriffith@mylubbock.us or visit our web site at www.lubbockgac.org

City Offices Closed Monday/Labor Day Holiday
City of Lubbock offices will be closed Monday, September 3, 2012 in observance of the Labor Day Holiday. Regular business hours will resume on Tuesday, September 4.

TEEN HELP

Catholic Charities offers FREE help for youth up to 17 years old struggling with negative behaviors, loss of self-respect, bullying, etc. Parents may call 1-800-530-4704 and make a confidential appointment for a case manager to visit.

VISIT A PARISH JAMAICA THIS WEEKEND

- SEPTEMBER 8- LOCKNEY SAN JOSE, 11 A.M.-9 P.M.
- SEPTEMBER 9-SNYDER OUR LADY OF GUADALUPE, 10-11
- SEPTEMBER 15-PLAINVIEW SACRED HEART
- SEPTEMBER 16-LORENZO SAN LORENZO, 12-8 P.M.
- SEPTEMBER 22-SEMINOLE SAINT JAMES

POODLE SKIRTS AT THE BUDDY HOLLY CENTER

Come to the Buddy Holly Center for a day of creativity and fun as we celebrate Buddy Holly's 76th Birthday! Kids can take a step back into the 1950s and create their very own poodle skirts! The Buddy Holly Center invites "Hip" chicks ages 8 and up to create a wearable work of art! Younger cool kittens must be able to use scissors to cut cloth and have adult supervision.

- Poodle Skirts Date: Saturday, September 8, 2012
- Time: 1-2:30 p.m. Cost: \$12 Ages: 8 and up (7 and under with adult supervision)

• Pre-registration by Saturday, September 1st at 5:00 PM is required, as class size is limited. Payment must be made at the time of registration. For more information or to register please call 806.775.3562

¿QUE PASA?
Let us know!
eleditor@sbcglobal.net

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE!!!

Only the Best for your business.....**EL EDITOR!**
#1 in news & information
Call 806-763-3841

¿Le sorprende?

Con \$50 o menos asegura a todos sus niños por un año.

CHIP cubre medicamentos con receta, visitas al dentista, anteojos, y mucho más. Vea si usted reúne los requisitos. Solicite por Internet o llame al 1-877-543-7669.

Tamaño de la familia (adultos y niños)	1	2	3	4	5	6	7	8
Ingreso anual de la familia antes de quitar los impuestos	Hasta \$22,360	Hasta \$30,260	Hasta \$38,160	Hasta \$46,060	Hasta \$53,960	Hasta \$61,860	Hasta \$69,760	Hasta \$77,660

www.CHIPmedicaid.org | 1-877-543-7669

CHIP|Children's Medicaid
Protegemos la salud de sus niños.

TEE SHIRT PRINTING!!

* Family Reunions

* Softball teams

* Bowling

* Any sports &

activities imaginable



Call Today For More Details! **806-741-0371**

Beltre, Young homer in Rangers' win

The Texas Rangers figure they'll be just fine if they keep focusing on themselves.

That's why the AL West leaders were lounging on black leather sofas in the visiting clubhouse at Kauffman Stadium on Wednesday afternoon, hours before playing Kansas City, and stifling laughter as they watched comedian Robby Williams do a stand-up routine on television.

"Those guys aren't worrying about that," Rangers manager Ron Washington said. "If we take care of our business, it doesn't matter what they do."

Well, the Rangers certainly took care of their business. Adrian Beltre hit a three-run homer, Michael Young also went deep and Texas held on for a 7-6 victory over the Royals to open a five-game lead in the division after the A's lost their matinee.

Ryan Dempster (5-1) gave up RBI doubles to Billy Butler in the first inning and Salvador Perez in the sixth, but was otherwise stingy for the Rangers. He only allowed two other hits in six sharp innings, striking out eight to win his fourth consecutive game.

"You know, I was in a situation where I was pitching for pride," said Dempster, acquired in a July 31 trade with the Chicago Cubs. "Now I'm just trying to do my best every fifth day."

Beltre's homer came off of Everett Teaford (1-4), who was making his fifth start of the year. Young's solo shot came off Vin Mazzaro during a three-run seventh.

The runs proved handy when Kansas City mounted a late comeback. Alex Escobar, RBI single off Joe Nathan put the potential tying run on first with two outs in the ninth, but Alex Gordon flied out to end the game. It was Nathan's 23rd consecutive save.

Ian Kinsler, Elvis Andrus and Nelson Cruz also drove in runs to help the Rangers (81-55) move to a season-high 26 games above .500.

and assure a club-record fourth straight season of .500 or better.

The 28-year-old Teaford was called upon to make his first start for Kansas City since July 8, when he allowed five runs in 4.13 innings at Detroit. He's been exemplary in long relief -- he threw 5 1/3 scoreless innings last Saturday against Minnesota -- but less effective as a starter.

That proved to be the case again Wednesday night.

Kinsler led off the game with a single, and after Andrus went down swinging, Josh Hamilton walked to put runners on first and second for the hottest hitter in the Texas lineup.

Beltre happily waited for a 1-2 pitch from Teaford and sent it soaring over the left-field wall for a three-run homer, his 29th of the season. The ball landed just shy of the foul line.

"That's what I'm supposed to be doing," Beltre said demurely.

The slugging third baseman also tripled and scored in the eighth, giving him 10 homers, seven doubles and two triples since Aug. 20. Beltre has scored 15 runs and driven in 20 in that stretch.

"I saw his charts yesterday and the whole chart was like, red against lefties. It's basically a heat map. Red would describe Kansas City in July, that kind of hot," Teaford said. "If you make a bad pitch, he hits it real well. He's tough. You've just got to hope to make good pitches."

The Royals clawed back with runs in the first and sixth, but Texas ended the third in the seventh, the homer by Young starting things off.

Kansas City added two more runs in the bottom half to keep it close, and the teams traded runs in the eighth before Nathan held on through a shaky ninth.

The veteran closer has 29 saves in 29 chances this season.

"We played catch-up all night, and when we'd get close they'd tack on." Royals manager Ned Yost said. "The three-run seventh did us in."

Cowboys use secret weapon to do what they couldn't do last season -- beat the Giants

For most of this summer the Dallas Cowboys insisted they had the wide receiver to complement Miles Austin and Dez Bryant and the wide receiver to replace Laurent Robinson.

And now they've proven it.

Introducing Kevin Ogletree, and if by the name sounds familiar it should be. He's been kicking the tires around Dallas for three years, without much luck.

In fact, until Wednesday's 24-17 defeat of the New York Giants, Ogletree never had a 100-yard receiving game, never had more than three receptions in any contest and never scored a touchdown.

Well, now he has.

It was Ogletree who produced the Cowboys' first two scores. It was Ogletree who led the team in catches (8) and yards (114). And it was Ogletree who closed out the defending Super Bowl champions with a first-down reception on a critical third-and-10 with just over two minutes left.

"My biggest grab of the night," Ogletree said of his 13-yard catch. "It was important to get that first down. We got it done when it counted."

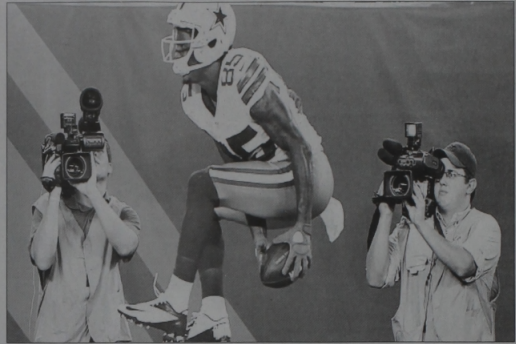
And that, folks, is why Ogletree's performance is so significant. Because it was only last season that the Cowboys couldn't get it done when it counted.

"I take you back to Dec. 11, 2011, when Dallas met the Giants. I held a five-point lead and had a crit-

ical third down late in the fourth quarter. It was the first meeting between the two, and the Cow-

Austin and Bryant and tight end Jason Witten on this team -- but I didn't expect him to lead the

This is the unit, after all, that surrendered 37 and 31 points last season to the Giants, with the



secondary victimized by five Eli Manning touchdown passes.

So the defense had to improve, and it did. Manning had one touchdown pass. But the offense improved, too, with the hole created by Robinson's departure a glaring need.

Dwayne Harris was supposed to be a candidate. So was Andrew Holmes. Even rookie Cole

Beasley got a mention. In the end, however, it was Ogletree who won the job, and now we know why.

"It is too soon to say you've found a third wideout?" I asked Romo.

"I thought Kevin did a good job today," he said. "He's going to be fine."

Dallas might, too. The Cowboys generally are regarded as the third-best team in the NFC East, behind the Giants and Philadelphia, but we may have to reassess them after what happened here. It's not just that they beat the defending Super Bowl champions on opening night; it's that they beat them at home with an unexpected weapon.

That's not supposed to happen. It did.

"This is a great way to start," Ogletree said.

Amen.

boys could've clinched the victory with a conversion.

But they failed, and they failed when Tony Romo overthrew a wide-open Austin. I don't know who was to blame -- Romo for overthrowing his target or Austin, that kind of bad -- but for not extending for the football. All I know is that it didn't happen, and the Cowboys missed the playoffs by one victory.

Now, fast forward to Wednesday night, and in a similar situation against the same opponent Romo delivered -- only this time, it's not to Austin or Bryant. It's to Ogletree, the third wide receiver. Dallas was supposed to miss with the absence of Robinson.

Only maybe it won't. Because where Robinson led the team with 11 touchdown catches a year ago, Ogletree leads it with two now. OK, so I don't expect that to continue -- not with

club to victory against the Giants, either.

Yet he did, narrowly missing a third TD when Romo threw a pass behind him.

"He had some opportunities," said coach Jason Garrett, "and won on some underneath routes, did a really good job at winning on releases on slants and had a number of big plays in the ballgame -- converting third-down situations into first downs.

"He just had a good feel for playing. I thought he played very comfortably and really followed what he's been doing all off-season. He came back determined to show us the kind of player he really is."

But that player could determine how far these Cowboys go because if Wednesday is a barometer, the Cowboys' pass defense not only looks improved, it looks dramatically improved.

La NFL tiene 27 millones de aficionados en México

Al ser Estados Unidos donde se concentra la mayor cantidad de seguidores, México es otro país con mayor cantidad de quienes se interesan por la Liga Nacional de Fútbol Americano (NFL), pues son 27.5 millones los que están al tanto de lo que ahí acontece.

Lo anterior fue dado a conocer por el director general de la Oficina de la NFL en México, Arturo Olivé, quien añadió que de esta cifra, 6.4 millones, es decir, el 23 por ciento son considerados como aficionados "avidos" o "asiduos". Olivé agregó que en investigaciones que se han hecho, los equipos más populares en México son Vaqueros de Dallas y Acereros de Pittsburgh, ya que entre estas dos escuadras acaparan el 35 por ciento de las preferencias de los aficionados mexicanos.

Al dar a conocer el llamado "top ten" de los equipos que más seguidores tienen en territorio nacional, en el tercer puesto se ubican Patriotas de Nueva Inglaterra, y le siguen 4.9 de San Francisco, Raiders de Oakland, Empacadores de Green Bay, Delfines de Miami, Jets de Nueva York, Potos de Indianapolis y Capardores de San Diego.

El dirigente detalló que a diferencia de otras ligas de diversos deportes, donde unos pocos equipos acaparan la atención de la mayoría de los aficionados, "en la NFL tenemos que 16 de los 32 equipos que conforman la liga suman el 80 por ciento de popularidad entre sus seguidores".

Por otra parte, Olivé anunció que dos escuadras de este circuito, Cardenales de Arizona y Cuervos de Baltimore harán un reconocimiento a los integrantes de equipos infantiles que los representaron en el torneo de "tochito" que la oficina de NFL realizó en la ciudad de Colima. Arizona hará este recono-



cimiento el 30 del presente en el juego que Cardenales disputará ante Delfines de Miami, cuando se reconozca a los integrantes del equipo de la Secundaria 27, ubicada en la Delegación Magdalena Contreras en la Ciudad de México quienes se alzaron con el título de este certamen.

Una semana antes, el equipo de Baltimore también entregará reconocimientos en el medio tiempo del partido donde recibirán a los Patriotas de Nueva Inglaterra, a un equipo de la Ciudad de Guadalajara, Jalisco, el cual se coronó en el torneo de "tochito" en la categoría 12-13 años. Asimismo, se anunció la llegada a México del programa "Play 60", que ya tiene tres temporadas efectuándose en Estados Unidos en donde jugadores de los equipos de la NFL van a las escuelas a fomentar que los niños tengan actividad física. Aunado a esto, Arturo Olivé informó que el cuadro de los 4.9's

de San Francisco aceptó apoyar la campaña que realiza el Consejo Nacional de la Comunicación en la que promueve la lectura, en la que colaborarán estrechamente tanto jugadores como periodistas de esta escuadra californiana.

Finalmente, el dirigente resaltó que "estamos trabajando muy

fuerza para convencer a la NFL de la necesidad de realizar un partido anual en México y seguimos incrementando nuestra base de aficionados 'asiduos' o 'avidos' de lo que sucede en la NFL hasta llegar a los 10 millones, entonces no voy por aquí a no podrá tener un juego aquí".

Charles Medical Clinic

Walk-ins Welcome!
Mon-Fri 8-6 pm
Sat. 8-12

All ages
Annual Exams
Women's Health
Pediatrics & Adults

3624 D 50th St.
806-795-1431
Lubbock, TX 79413

Se Habla Español

Public Housing Waiting List Opening

Lubbock Housing Authority will open the following waiting list on September 10, 2012 and close the waiting lists on October 5, 2012:

1 Bedroom (elderly only), 2, 3, 4, and 5 Bedroom Units.

Application Process is required!!!

Application packets may be picked up at the Lubbock Housing Authority Central Office located at 1708 Crickets, Lubbock TX, 79401, during regular business hours!

Completed applications may be returned to the above address, Monday-Wednesday between the hours of 7:00 AM to 3:00 PM. This is a walk in interview and you will be seen in the order that you come in. Applications outside of these dates will not be accepted. The following documents will be required at the time of interview:

All information is required at the time of the interview, we must have original documents no copies will be accepted.

Make sure you bring:

- Make sure that you bring your application completed and signed. (No Blanks)
- Birth certificates for all children (Birth facts will not be accepted)
- Social security cards for everyone in household.
- Current picture ID/ DL for all adults in household are required at the time of the interview.
- All adults must attend this appointment, unless working or attending school, contact the Intake department to see if accommodations can be made! Failure to attend could result in your appointment being rescheduled.

If you require a reasonable accommodation in order to access any of our programs, due to a handicap or disability, please call the intake department at (806) 762-1191. For the hearing impaired call TTY Relay Texas 1-800-735-2989.



GRAN APERTURA

prendas de diseñador para todos. y todo por menos.



jueves, 6 de septiembre, 8am • 6327 east hwy 191, odessa

Llévate lo último en moda de diseñador por hasta 60% menos que en tiendas departamentales.

¡Acompáñanos en un día de emoción, con tarjetas de regalo de premio, regalos divertidos y más!



damas • caballeros • jóvenes • niños • zapatos • hogar • accesorios

Marshalls®